EXTERNAL MIRRORS DECORATIVE CAPS

- BLACK METALLIC

DEKORATIVNÍ KRYTY VNĚJŠÍCH ZRCÁTEK - ČERNÉ METALICKÉ
DEKORATIVE SPIEGELKAPPEN - SATZ, SCHWARZ METALLIC

ŠKODA
SIMPLY CLEVER

Fitting instructions/ Montážní návod/ Montageanleitung

Order Number/ Objednací číslo/ Bestellnummer

654 072 530
57A 072 530

SCALA (NW1), KAMIQ (NW4)
KAROQ (NU), KODIAQ (NS)

Výrobce/Hersteller/Maker: Škoda Auto a.s
tř. Václava Klementa 869 Mladá Boleslav II, 293 01 Mladá Boleslav, Czech Republic

infoline@skoda-auto.cz

EN - **Decorative covers of side mirrors - colour - black metallic**

The accessories are intended for professional fitting. ŠKODA AUTO recommends having the assembly done by its contractors. Perform the disassembly and reassembly of individual parts according to the instructions stated in the Workshop manual.
Decorative mirror caps cannot be used in combination with Area View technology and Side View Assist.
The component with order no. is located on a surface which, for technical reasons, is inaccessible after fitting. Please retain these instructions for the entire service life of this product.

CZ - **Dekorativní kryty zrcátek - barva - černá metalická**

Produkty příslušenství jsou určeny k odborné montáži. ŠKODA AUTO doporučuje provádět montáž u smluvních partnerů. Při demontáži a montáži jednotlivých dílů postupujte dle pokynů v Dílenské příručce.
Dekorativní kryty zrcátek nelze použít v kombinaci s výbavou Area View a Side View Assist.
Číslo dílu je umístěno na ploše, která je po montáži z technických důvodů nepřístupná. Ponechte si tento návod po dobu životnosti výrobku.

DE - **Dekor-Spiegelabdeckung - Farbe - schwarz Metallic**

Die Zubehörprodukte sind zu fachmännischer Montage bestimmt. ŠKODA AUTO empfiehlt, die Montage bei Vertragspartnern vornehmen zu lassen. Bei Ab- und erneutem Einbau einzelner Teile ist entsprechend der im ŠKODA Werkstatthandbuch aufgeführten Anleitungen vorzugehen.
Dekorative Spiegelkappen können nicht in der Kombination mit der Ausstattung Area View und Side View Assist verwendet werden.
Die Teilenummer befindet sich auf einer Fläche, die nach dem Einbau aus technischen Gründen unzugänglich ist.
Diese Anleitung während der gesamten Lebensdauer des Produkts beibehalten.

ES - **Cubierta decorativa de los espejos - color - negro metálico**

Los productos accesorios están destinados para un montaje profesional. ŠKODA AUTO recomienda que se realice el montaje en compañías contratadas por la sociedad. Durante el desmontaje y montaje de cada pieza deberá procederse de conformidad con el manual de taller.
Las carcasas decorativas de los retrovisores no se pueden utilizar en combinación con los equipamientos Area View y Side View Assist.
El número de pieza se encuentra en una zona que no es accesible después del montaje por motivos técnicos. Conserve este manual durante la totalidad de la vida útil del producto.

FR - **Couvercles décoratifs des rétroviseurs - couleur - peinture métallisée noir**

Le montage des accessoires doit être effectué par un professionnel. ŠKODA AUTO vous conseille de vous rapprocher d'un de ses partenaires contractuels pour réaliser le montage. Lors du démontage et du montage des différentes pièces, suivez les instructions du Manuel d'atelier ŠKODA.
Les coques de rétroviseur décoratives ne peuvent pas être employées en association avec le système Area View et le système Side View Assist.
La référence est située sur une surface qui, pour des raisons techniques, n'est pas accessible après l'installation.
Conserver cette notice pendant toute la durée de vie du produit.

IT - **Coperture decorative degli specchietti - colore - nero metallizzato**

Gli accessori sono destinati ad un montaggio professionale. Škoda AUTO consiglia di affidare il montaggio a uno dei suoi partner commerciali. Durante lo smontaggio e il rimontaggio dei singoli componenti, procedere secondo le istruzioni contenute nel Manuale d'officina.
Le calotte a specchio decorative non possono essere utilizzate in abbinamento con gli accessori Area View e Side View Assist.
Il n. componente si trova su una superficie che, per motivi tecnici, non sarà più accessibile dopo il montaggio. Conservare questo manuale per tutta la vita del prodotto.

SV - **Dekorativa spegelskydd - färg - svart metallic**

Tillbehörsprodukterna är avsedda för professionellt montage. ŠKODA AUTO rekommenderar att installation genomförs hos kontraktspartner. Följ anvisningarna i serviceboken vid demontering och montering av olika komponenter.
Dekorativa spegelkåpor kan inte användas i kombination med utrustningen Area View och Side View Assist.
Komponentnummer sitter på ett ställe som av tekniska skäl inte går att nå efter monteringen. Behåll denna anvisning så länge som produkten används.

NL - **Decoratieve zijspiegelkappen - kleur - zwart metallic**

De accessoireproducten zijn voor een vakbekwame montage bestemd. ŠKODA AUTO adviseert de montage bij haar contractpartners te laten verrichten. Ga bij de demontage en montage van individuele delen te werk volgens instructies in de Handleiding voor werkplaatsen.
Sierspiegelkappen kunnen niet gebruikt worden in combinatie met de Area View- en Side View Assist-uitrusting.
Het onderdeelnummer bevindt zich op een vlak dat na de inbouw om technische redenen niet toegankelijk is. Deze handleiding gedurende de gehele levensduur van het product bewaren.

PL - **Dekoracyjne obudowy lusterek bocznych - kolor - czarny metalik**

Produkty wyposażenia są przeznaczone do fachowego montażu. ŠKODA AUTO zaleca przeprowadzanie montażu u partnerów umownych. Podczas demontażu i montażu poszczególnych części należy postępować zgodnie z zaleceniami podanymi w Podręczniku warsztatowym.
Dekoracyjne nakładki na lusterka nie mogą być stosowane w połączeniu z wyposażeniem Area View oraz Side View Assist.
Numer katalogowy znajduje się na powierzchni, która po zamontowaniu z przyczyn technicznych nie jest dostępna. Zachować niniejszą instrukcję podczas całego okresu użytkowania produktu.

SK - **Dekoratívne kryty zrkadiel - farba - čierna metalická**

Produkty príslušenstva sú určené na odbornú montáž. ŠKODA AUTO odporúča vykonávať montáž u zmluvných partnerov. Pri demontáži a montáži jednotlivých dielov postupujte podľa pokynov
v Dielenskej príručke.
Dekoratívne kryty zrkadiel nemožno použiť v kombinácii s výbavou Area View a Side View Assist.
Číslo dielu je umiestnené na ploche, ktorá je po montáži z technických dôvodov neprístupná. Ponechajte si tento návod počas celej životnosti výrobku.

RU - **Декоративные накладки на зеркала - цвет - черный металлик**

Аксессуары предназначены для профессионального монтажа. ŠKODA AUTO рекомендует выполнять монтаж у договорных партнеров. При демонтаже и монтаже отдельных деталей действовать в соответствии с указаниями заводского руководства.
Декоративные накладки на корпуса зеркал нельзя использовать в комбинации с оснащением для системы кругового обзора (Area View) и системы контроля «мертвых» зон (Side View Assist).
Деталь № расположена на поверхности, которая по техническим причинам будет недоступна после монтажа. Храните данное руководство в течение всего срока службы продукта.

HU - **Dekoratív tükörborítások - szín - fekete metál**

A tartozékok szakszerű szerelést igényelnek. Javasoljuk, hogy a szerelést ŠKODA AUTO szerződéses partnereinél végeztesse el. Az egyes alkatrészek leszerelésekor és felszerelésekor a Szerelési útmutatóban leírt utasítások szerint járjon el.
A tükörborítás nem használható az Area View és a Side View Assist felszereltség esetén.
Az cikkszám olyan felületen található, amely a beszerelés után műszaki okokból nem hozzáférhető. Kérjük, őrizze meg ezt az útmutatót a termék teljes élettartama alatt.

RO - **Apărătoare decorative oglinzi - culoare - neagră metalică**

Produsele de accesorii sunt destinate montajului de specialitate. ŠKODA AUTO recomandă efectuarea montajului la partenerii contractuali. În decursul demontajului și montajului pieselor individuale, procedați conform Manualului de atelier.
Capacul decorativ al oglinzii nu poate fi utilizat în combinație cu dotările Area View și Side View Assist.
Numărul piesei se află pe o suprafață care, după montare, este inaccesibilă din motive tehnice. Păstrați acest manual pe parcursul întregii perioade de viață utilă a produsului.

EN - The information on the technical data, design, equipment, materials, guarantees and outside appearance refer to the period when the mounting instructions are sent to print. The manufacturer reserves the right to changes (including the change in technical parameters with reference to the individual model measures).

CZ - Informace o technických údajích, konstrukci, vybavení, materiálech, zárukách a vnějším vzhledu se vztahují na období zadávání montážního návodu do tisku. Výrobce si vyhrazuje právo změny (včetně změny technických parametrů se změnami jednotlivých modelových opatření).

DE - Informationen über technische Angaben, Konstruktion, Ausrüstung, Werkstoffe, Garantien und äußerliches Aussehen beziehen sich auf den Zeitraum, in dem die Montageanleitung in Druck gegeben wurde. Der Hersteller behält sich das Änderungsrecht vor (samt Änderungen der technischen Parameter mit Änderungen einzelner Modellmaßnahmen).

ES - Las informaciones sobre los datos técnicos, la construcción, el equipo, los materiales, la garantía y el aspecto son válidas para el período en que la instrucción de montaje es mandada a imprentar. El fabricante se reserva el derecho de cambiar (incluyendo el cambio de los parámetros técnicos con los cambios de las distintas medidas modelo).

FR - Les informations sur les données techniques, de construction, d'équipement, de matériaux, de garanties et sur l'aspect concernent la période de mise sous presse des instructions de montage. Le fabricant se réserve le droit de modification (incluant les modifications des paramètres techniques avec des modifications particulières des mesures de modelage).

IT - Informazioni dei dati tecnici, costruzione, corredamento, materiali, garanzie e l'aspetto esterno riguardano il periodo, quando l'istruzioni per il montaggio sono stati dati alle stampe. Il produttore si riserva il diritto di eseguire le modifiche (compreso la modifica dei parametri tecnici riguardanti la modifiche dei modelli).

SV - Upplysningarna om tekniska data, konstruktion, utrustning, materialier, garantier, och om yttre utseendet, gäller tidrymden då montageanledningen givits i uppdrag för tryckning. Producenten förbehåller sig rätten till förandringar (inkl. modifikation av tekniska parametrar sammen med ändringar av enskilda modellåtgärder).

NL - Informaties over de technische gegevens, constructie, uitrusting, materialen, garanties en het uiterlijk hebben betrekking op de periode wanneer de montageaanwijzing in druk wordt gegeven. De fabrikant behoudt zich het recht van de wijziging voor (inclusief wijziging van de technische parameters met de wijzigingen van de afzonderlijke modelvoorzieningen).

PL - Informacje o danych technicznych, konstrukcji, wyposażeniu, materiałach, gwarancjach i wyglądzie zewnętrznym odnoszą się do okresu zlecania instrukcji montażowej do druku.Producent zastrzega sobie prawo zmiany (włącznie ze zmianą parametrów technicznych ze zmianami poszczególnych modelowych posunięć).

SK - Informácie o technických údajoch, konštrukcii, vybavení, materiáloch, zárukách a vonkajšom vzhľade sa vzťahujú na obdobie zadávania montážneho návodu do tlače. Výrobca si vyhradzuje právo zmeny (vrátane zmeny technických parametrov so zmenami jednotlivých modelových opatrení).

RU - Информация о технических данных, конструкции, оснащении, материалах, гарантии и внешнего вида соответствует периоду передачи заказа инструкции по монтажу в печать. Производитель оставляет за собой право внесения изменений (в том числе изменений технических параметров с изменениями отдельных модельных мер).

HU - A műszaki adatokra, a konstrukcióra, a felhasznált anyagokra, a garanciára és a termék kivitelére vonatkozó adatok a jelen anyag nyomdába kerülésének idején érvényben lévő állapotot tükrözik. A gyártó fenntartja magának a változtatások jogát (azokat a műszaki változtatásokat is beleértve, amelyek a modellmódosítások miatt következnek be).

RO - Informațiile privind datele tehnice, construcția, dotarea, materialele, garanțiile și aspectul exterior se referă la momentul prezentării instrucțiunilor de montaj pentru tipărire. Fabrică își rezervă dreptul de a face schimbări (inclusiv schimbarea parametrilor tehnici cu schimbările măsurilor pentru diferitele modele).

Nr. 57A 072 530,
654 072 530/ 03.2019

Construction Number/
Konstrukční číslo/
Konstruktionsnummer:
565 857 537A F9R,
565 857 538A F9R,
657 857 537A F9R,
657 857 538A F9R

www.skoda-auto.com
www.skoda-auto.cz

Tento výrobek je shodný s typem schváleným Ministerstvem dopravy České republiky pod číslem schválení ATEST 8SD č.1426.